

## **SAN SEBASTIÁN**

### **Kursaal**

13 de diciembre de 2013 – 20h

Programa:

**Who Cares?**

George Balanchine/ George Gershwin

**Tres Preludios**

Ben Stevenson/ Serguei Rachmaninoff

**Herman Schmerman**

William Forsythe/Thom Willems

**Giselle**

Jean Coralli y Jules Perrot (adapt. José Carlos Martínez) / Adolphe Adam

**Sonatas**

José Carlos Martínez/ Música original de Antonio Soler (Sonatas R.45 y 118)

y Domenico Scarlatti (Sonatas K.39, 159, 208 y 427)

adaptada y orquestada por Alfredo Aracil

**Entradas**

Patrocinador oficial CND:

*25* Aniversario  
**LOEWE**  
FUNDACIÓN



**tel. 913545053**

**<http://cndanza.mcu.es>**

## Compañía Nacional de Danza

La **Compañía Nacional de Danza** fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, y tuvo como primer Director a Víctor Ullate.

María de Ávila, Ray Barra y Maya Plisetskaya dirigieron sucesivamente la compañía hasta la llegada de Nacho Duato en 1990, lo que supuso un cambio innovador en la historia de la formación. Tras un año de transición de la mano Hervé Palito, José Carlos Martínez toma la dirección de la Compañía Nacional de Danza en septiembre de 2011. El proyecto del bailarín Estrella del Ballet de la Ópera de París para la Compañía Nacional de Danza se basa en el fomento y la difusión del arte de la danza y su extenso repertorio, reservando un amplio espacio a la nueva creación española, sin olvidar a los grandes coreógrafos de hoy.

### José Carlos Martínez

Director de la Compañía Nacional de danza

Bailarín Estrella de la Ópera de París

Premio Nacional de Danza 1999

Inicia sus estudios de ballet en Cartagena con Pilar Molina. Entre 1984 y 1987 estudió en el Centre de Danse International Rosella Hightower. Ganó el Prix de Lausanne e ingresó en la Ópera de París. En 1988 fue elegido personalmente por Rudolf Nureyev para formar parte del Cuerpo de Baile del Ballet de la Ópera de París.

Tras ganar en 1992 la Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Varna, fue nombrado Bailarín Estrella del Ballet de la Ópera de París en 1997, la máxima categoría en la jerarquía del Ballet.

A lo largo de su carrera recibió otros premios importantes como el Prix de l'Arop, Prix Carpeaux, Premio Danza & Danza, Premio Léonide Massine-Positano, Premio Nacional de Danza, Medalla de Oro de la ciudad de Cartagena, Premio Elegance et Talent France/Chine, Premio de las Artes Escénicas (Valencia), Premio "Benois de la Danza" por su coreografía Les Enfants du Paradis, Premio Danza Valencia.

Es Comandante de la Orden de las Artes y las Letras (Francia).

Dentro del repertorio de José Carlos destacan los grandes ballets clásicos y neoclásicos, además de haber trabajado con la mayoría de los grandes coreógrafos del siglo XX, desde Maurice Béjart a Pina Bausch, pasando por Mats Ek o William Forsythe, algunos de los cuales han creado piezas para él.

José Carlos Martínez ha bailado también en prestigiosas compañías de todo el mundo en calidad de artista invitado.

Como coreógrafo ha creado: Mi Favorita (2002), Delibes-Suite (2003), Scaramouche (para los alumnos de la escuela de la Ópera de París), Parentesis 1 (2005), Soli-Ter y Mi Favoritita (2006), El Olor de la Ausencia (2007), Les Enfants du Paradis para el Ballet de la Ópera de París (2008), Ouverture en Deux mouvements, Scarlatti pas de deux (2009), Marco Polo, The Last Mission para el Ballet de Shanghai (2010) y Sonatas para la compañía Nacional de Danza (2011).

José Carlos Martínez es el nuevo Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza (España) desde septiembre de 2011.

Patrocinador oficial CND:

  
**LOEWE**  
FUNDACIÓN



## WHO CARES?

### versión concierto

Coreografía: George Balanchine © The George Balanchine Trust

Música : George Gershwin -arreglos de Hershy Kay- (canciones: The Man I Love, I'll Build a Stairway to Paradise, Embraceable You, Fascinatín' Rhythm, Who Cares?, My one and only, Liza, I got Rhythm)

Diseño de Luces: Nicolás Fischtel (A.A.I)

Realización de Vestuario: Miguel Crespi

Puesta en Escena: Nanette Glushak

Estreno absoluto 1970.

Estreno por la COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA clásica en el Teatro Real, Madrid, el 14 de marzo de 2013.

En 1937 Gershwin le pidió a Balanchine que fuera a Hollywood a trabajar con él en Goldwyn's Follies de Samuel Godwyn. Trágicamente, Gershwin falleció debido a un tumor cerebral antes de que pudiera completar la música del ballet para la película. Treinta y tres años después, Balanchine coreografió Who Cares? sobre 16 canciones de Gershwin compuestas entre 1924 y 1931 incluyendo "Strike Up the Band," "Sweet and Low Down," "Somebody Loves Me," "Bidin' My Time," "S Wonderful," "That Certain Feeling," "Do Do Do," "Lady Be Good," "The Man I Love," "Build a Stairway to Paradise," "Embraceable You," "Fascinatin' Rhythm," "Who Cares?," "My One and Only," "Liza," y "I Got Rhythm." La orquestación de Kay incluye los arreglos para piano del propio Gershwin para estas canciones. Balanchine utilizó las canciones, no para evocar una época en particular, sino como base para una dinámica genuinamente americana y más específicamente evocativa de la ciudad de Nueva York. La coreografía de Balanchine recuerda la exuberancia de la vida en la ciudad.

George Gershwin (1898-1937) fue un compositor y pianista americano cuyo primer éxito fue la canción "Swanee" en 1919. Después de que Paul Whiteman le encargara Rhapsody in Blue en 1924, Gershwin fue tomado en serio como compositor. En los años 20 y 30 escribió una serie de musicales y bandas sonoras para películas de gran éxito tales como Un Americano en París (1928) y la ópera Porgy and Bess (1934-1935). Desde 1924 su hermana Ira Gershwin escribió prácticamente todas las letras de su música vocal. Gershwin también escribió obras clásicas, incluyendo el Concierto para Piano en Fa Mayor y una serie de Preludios para Piano Solo. Hershy Kay (1919-1981) se consolidó como un notable orquestador de musicales con el On the Town, de Leonard Bernstein, en 1944. Sus trabajos para ballet incluyen Cakewalk, Clowns, Western Symphony, The Concert, Stars and Stripes, Who Cares? y Union Jack; sus trabajos para teatro incluyen Peter Pan, Once Upon a Mattress, Candide, A Chorus Line, Evita y Barnum. Como compositor de pleno derecho, Hershy Kay también remontó la Grande Tarantelle de Louis Moreau Gottschalk para Piano y Orquesta, que más tarde se convertiría en el ballet de Balanchine Tarantella. La obra de Kay incluye también la grabación para niños Mother Goose. La representación de Who Cares?, un Ballet Balanchine®, se presenta gracias al acuerdo con la La Fundación George Balanchine y ha sido montada de acuerdo a los Servicios de Balanchine Style® y de Balanchine Technique® establecidos y producidos por la Fundación.

Patrocinador oficial CND:

  
**LOEWE**  
FUNDACIÓN



Texto extraído de la página web The George Balanchine Trust

## TRES PRELUDIOS

Coreografía: : Ben Stevenson, O.B.E.

Música Sergei Rachmaninoff (Opus. 32/10, Opus. 23/1, Opus. 32/9)

Figurines y escenografía: Ben Stevenson

Diseño de Luces: Ben Stevenson (adaptación Nicolás Fischtel (A.A.I.)

Puesta en Escena: Trinidad Vives

Estrenado por la Harkness Youth Company en 1969.

Estrenado por la COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA el 15 de diciembre de 2012, en el Centre Cultural Terrassa.

Tres Preludios, premiado internacionalmente desde su creación por Ben Stevenson en 1969, está montado sobre una selección de los Preludios de Sergei Rachmaninoff. Ha sido numerosas veces representada por compañías en todo el mundo, incluyendo el American Ballet Theater, el Ballet de la Ópera de París y el Ballet de la Scala de Milán. El sutil y romántico paso a dos se centra en los personajes de dos bailarines que se enamoran mientras trabajan en un estudio de danza. Los tres movimientos despliegan gran velocidad e intensidad en paralelo a la pasión que crece entre los bailarines. Tres Preludios fue galardonada con la medalla de oro por coreografía en el Concurso Internacional de Ballet de Varna, Bulgaria en 1972.

## HERMAN SCHMERMAN

Coreografía: William Forsythe

Música: Thom Willems

Escenografía y diseño de luces: William Forsythe

Figurines: William Forsythe y Gianni Versace

Estrenado por el New York City Ballet, Diamond Project, New York State Theater el 28 de mayo de 1992,

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro de la Zarzuela, Madrid, el 8 de noviembre de 1996

La primera parte de Herman Schmerman fue creada para el New York City Ballet en 1992.

Más tarde -ese mismo año- se le añadió un paso a dos creado para el Ballet de Frankfurt -agrupación que el propio Forsythe dirigió durante veinte años-.

Este es el tercer trabajo que el Sr. Forsythe cedió a la Compañía Nacional de Danza y el segundo -también lo fue In the Middle, Somewhat Elevated- con música del compositor Thom Willems. En total la CND ha representado siete obras de William Forsythe: In the Middle Somewhat Elevated, The Vile Parody of Address, Herman Schmerman, Artifact II, Enemy in the Figure, Workwithinwork y Quintett.

William Forsythe es considerado uno de los más importantes coreógrafos de nuestros días.

Su trabajo ha sido calificado como la reorientación en la práctica del ballet desde su identificación con el repertorio clásico hasta un arte dinámico de movimiento del siglo XXI.

La preocupación de Forsythe por los principios de la organización le ha llevado a producir un amplio rango de proyectos incluyendo instalaciones, películas así como creación basada en el conocimiento web.

Patrocinador oficial CND:

  
**LOEWE**  
FUNDACIÓN



## GISELLE

(Extractos del segundo acto)

**Coreografía:** Jean Coralli y Jules Perrot adaptada por José Carlos Martínez

**Música:** Adolphe Adam

Estreno absoluto por el Ballet de la Ópera de París el 28 de junio de 1841 en Palais Garnier.

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza el 18 de octubre de 2013 en el Teatro Guerra de Lorca.

Obra maestra del ballet romántico, Giselle fue creada en 1841, en la Ópera de París, con coreografía de Coralli y Perrot. Habiendo desaparecido del repertorio de la Ópera en 1868, Giselle fue sin embargo conservada y transmitida por los maestros de ballet francés establecidos en Rusia (Jules Perrot primero y después Marius Petipa). Giselle volvió a bailarse en París en 1910 por los Ballets Rusos de Diaghilev.

*Albrecht, que ha acudido a ponerle lirios a la tumba de su amada, ve surgir la blanca imagen de la joven, fantasma al que quiere atrapar pero que se le escapa sin cesar. Por las noches, el bosque está dominado por las Willis, espíritus de las novias abandonadas por sus prometidos antes de casarse. Giselle se ha convertido en una de ellas. Un destino mortal espera a Albrecht, pero Giselle, que le ha perdonado su traición, le salva del poder de las willis, justo con los primeros rayos del alba.*

## SONATAS

**Coreografía:** José Carlos Martínez

**Música original** de Antonio Soler (Sonatas R.45 y 118)

y Domenico Scarlatti (Sonatas K.39, 159, 208 y 427)

adaptada y orquestada por Alfredo Aracil

**Figurines:** Agnès Letestu

**Diseño de Luces:** Nicolás Fischtel (A.A.I.)

**Realización de Vestuario:** Carmen Granell

**Asistentes Coreográficos:** Pino Alosa y Elna Matamoros

**Orquesta de la Comunidad de Madrid ORCAM–** director Marzio Conti

Estreno absoluto por la COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA el 15 de diciembre de 2012 en el Centre Cultural Terrassa.

La inspiración de Martínez a la hora de crear esta pieza parte de un profundo estudio previo de la partitura musical de Scarlatti y Padre Soler. Como en una sonata, las frases coreográficas se transforman, se repiten y evolucionan al ritmo de la estructura musical. Podría asemejarse a un "ejercicio de estilo", como en su momento hiciera Balanchine en alguna de sus piezas.

Cada bailarín representaría un instrumento musical de la "versión orquestal" de las sonatas, interpretando su propia partitura coreográfica.

**Entradas**

Patrocinador oficial CND:

  
**LOEWE**  
FUNDACIÓN

COMPAÑÍA  
NACIONAL  
DE DANZA **CND**

tel. 913545053

<http://cndanza.mcu.es>